

## Statement of Comparability for university degrees from Russia: Checklist

### You can apply for a Statement of Comparability for the following degrees

- Bakalavr (Бакалавр)
- Magistr (Магистр)
- Specialist (Специалист)
- Kandidat nauk (Кандидат наук)
- Doktor nauk (Доктор наук)
- Diplom o dopolnitelnom k vyssemu obrazovanii (Диплом о дополнительном к высшему образованию)

If you graduated from a private university, the ZAB can only issue a Statement of Comparability if your university was accredited at the time of your graduation.

### The ZAB does not issue Statements of Comparability for the following degrees

- Diplom o srednem professionalnom obrazovanii (Диплом о среднем профессиональном образовании)  
This is a vocational school qualification.
- "Externat" (Экстернат) degree  
There is no German equivalent to programs without attendance requirements.
- Diplom o professionalnoj perepodgotovke (Диплом о профессиональной переподготовке)  
This is not a regular university degree but a continued training or retraining qualification.
- Diplom ob okoncanii aspirantury (диплом об окончании аспирантуры)  
There are no equivalent qualifications in Germany.
- Diplom o nepolnom vyssem obrazovanii (Диплом о неполном высшем образовании)  
This is an incomplete university degree.

## Documents for the application

Only submit photocopies of your documents. The only original document we need is the application form with your signature.

Do not submit translations.

Application form	
<input type="radio"/>	<p><b>Application form for a Statement of Comparability</b> with your original signature</p> <p>If you want us to evaluate more than one university degree, fill in a separate application form and submit a separate application for each degree.</p>

University degree to be evaluated	
<input type="radio"/>	<p><b>University diploma</b> (diplom – диплом) in Russian</p>
<input type="radio"/>	<p><b>Transcript of records for the entire degree program</b> (prilozenie k diplomu – приложение к диплому) in Russian</p>
<input type="radio"/>	<p><b>Certificate from your university stating your mode of study</b> (справка о форме обучения: очная, очно-заочная, заочная, вечерняя форма обучения – spravka o forme obucenija: osnaja, osno-zaosnaja, zaosnaja, vecernjaja forma obucenija) in the original language <u>only if</u> your mode of study is <u>not</u> stated in your documents</p>
<input type="radio"/>	<p><b>Documents regarding transferred credit</b> in the original language</p> <p><u>only if</u> you transferred credit that counted toward your degree, e.g. from another degree program or vocational training</p> <p>Example: If you transferred to another university, you have to submit the transcript of records from your first university as well.</p>

## Previous university degrees

Example: If you want us to evaluate your master's degree, you have to submit the following documents regarding your bachelor's degree as well.

- University diploma**  
in the original language  
and
- Transcript of records or diploma supplement**  
in the original language  
only if you have any previous university degrees
- Certificate from your university stating your mode of study**  
(e.g. full-time program, part-time program, distance program)  
in the original language  
only if the mode of study of any previous university degrees is not stated in your documents
- Documents regarding transferred credit**  
in the original language  
only if you transferred credit, e.g. from another degree program or vocational training, that counted toward any previous university degrees

## Secondary school

- Secondary school graduation certificate**  
(attestat – аттестат)  
in the original language

## Miscellaneous documents

- Identity document**  
(zagraničnyj pasport – заграничный паспорт)  
passport or identity card

○	<p><b>Proof of name change</b> (e.g. marriage certificate) in the original language</p> <p><u>only if</u> your name has changed</p>
○	<p><b>Refugee ID or asylum notice</b></p> <p><u>only if</u> you are recognized as a refugee or an asylum seeker and do <u>not</u> agree to the ZAB verifying the authenticity of your documents by contacting any relevant institutions</p>
○	<p><b>Employment contract <u>or</u> written confirmation of employment</b> from your future employer in Germany</p> <p><u>only if</u> the Statement of Comparability is required to apply for a Blue Card visa</p>

## Additional information

### Additional documents

If we need additional documents or information to evaluate your university degree, we will contact you by email. Please check your email regularly.

We reserve the right to ask you to submit original documents if necessary.

### Photocopies

Only submit photocopies of your documents. You can make these photocopies yourself. The only original document we need is the application form with your original signature. Do not submit any other original documents unless we explicitly ask you to do so. We assume no liability for unsolicited original documents.

Make sure your photocopies are legible and complete.

Do not submit folders or plastic sheet protectors.

### Translations

Only submit translations if they are listed in the checklist.

A degree is evaluated based on the documents in the original language, even if

we ask for translations. Therefore, do not submit translations without submitting the documents in the original language as well.

Your documents can be translated in or outside of Germany as long as the translator is certified for the respective language, authorized, or publicly sworn. You can search for translators in Germany in the state administrations of justice's database of translators and interpreters (Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank der Landesjustizverwaltungen).

**We look forward to your application.**

If you have any questions, please visit our website or contact our support team.